



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/18102
31 May 1986
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ ОБ ОПЕРАЦИЯХ
ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ НА КИПРЕ

(за период с 1 декабря 1985 года по 31 мая 1986 года)

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 2
I. СОСТАВ И ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНК	3 - 6
II. ОПЕРАЦИИ ВСООНК	7 - 35
A. Мандат и характер операций	7 - 9
B. Связь и сотрудничество	10
C. Свобода передвижения ВСООНК	11
D. Поддержание состояния прекращения огня	12 - 17
E. Поддержание статус-кво	18 - 20
F. Мины	21
G. Гуманитарные функции и нормализация положения ...	22 - 35
III. ПОДДЕРЖАНИЕ ЗАКОННОСТИ И ПОРЯДКА	36 - 37
IV. ПРОГРАММА ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ	38 - 42
V. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ	43 - 45
VI. ЗАМЕЧАНИЯ	46 - 52
КАРТА. ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНК, май 1986 года	

ВВЕДЕНИЕ

1. Настоящий доклад об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре охватывает события за период с 1 декабря 1985 года по 31 мая 1986 года и содержит последние данные о деятельности Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре (ВСООНК) в рамках мандата, определенного в резолюции 186 (1964) Совета Безопасности от 4 марта 1964 года и в последующих резолюциях Совета по Кипру, включая последнюю резолюцию 578 (1985) от 12 декабря 1985 года.

2. В последней упомянутой резолюции Совет Безопасности призвал все заинтересованные стороны продолжать сотрудничать с ВСООНК на основе определенного в нем мандата. Он просил также Генерального секретаря продолжать его миссию добрых услуг, постоянно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе и представить доклад о выполнении этой резолюции к 31 мая 1986 года. Добавление с изложением моей миссии добрых услуг и соответствующих замечаний будет своевременно представлено Совету, с тем чтобы он рассмотрел этот пункт.

I. СОСТАВ И ДИСЛОКАЦИЯ ВСООНК

3. В приводимой ниже таблице указан численный состав ВСООНК по состоянию на 31 мая 1986 года:

	<u>Военный персонал</u>		<u>Всего</u>
Австрия	Штаб ВСООНК	5	
	Пехотный батальон - ЮНАБ	290	
	Рота военной полиции	<u>6</u>	301
Канада	Штаб ВСООНК	7	
	Штаб КАНКОН	5	
	3-й батальон армии Канады	478	
	Рота связи	14	
	Рота военной полиции	<u>11</u>	515
Дания	Штаб ВСООНК	5	
	Пехотный батальон - ДАНКОН 45	323	
	Рота военной полиции	<u>13</u>	341
Финляндия	Штаб ВСООНК	6	
	Рота военной полиции	<u>4</u>	10
Ирландия	Штаб ВСООНК	6	
	Рота военной полиции	<u>2</u>	8
Швеция	Штаб ВСООНК	8	
	Пехотный батальон - ЮН 88С	353	
	Рота военной полиции	<u>13</u>	374

	<u>Военный персонал</u>	<u>Всего</u>
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	Штаб ВСООНК	23
	Штаб БРИТКОН	5
	Моторизованная разведывательная рота, рота В лейб-гвардейского полка	109
	2-й батальон Королевского фузилерного полка	320
	Полк обслуживания штаба ВСООНК	44
	Саперное подразделение	8
	Рота связи	55
	Звено армейской авиации	18
	Транспортная рота	103
	Медицинский пункт	5
	Артиллерийско-техническое подразделение	12
	Ремонтная мастерская	30
	Рота военной полиции	<u>9</u>
		<u>741</u>
		<u>2 290</u>
	<u>Гражданская полиция</u>	
Австралия	20	
Швеция	<u>18</u>	<u>38</u>
	ИТОГО ВСООНК	<u><u>2 328</u></u>

4. За отчетный период состав ВСООНК по-прежнему насчитывал 2 328 человек. Однако численный состав батальона Швеции был сокращен на 2 человека, а контингент гражданской полиции Швеции настолько же увеличен. Это расширило оперативные возможности контингента гражданской полиции Швеции, расположенного в районе деревни Пила, и не привело к снижению оперативного потенциала батальона Швеции. Подробности о дислокации ВСООНК в настоящее время указаны на карте, прилагаемой к настоящему докладу.

5. За рассматриваемый период в результате несчастного случая погиб один человек из состава Сил. Таким образом, общее число погибших со времени создания ВСООНК в 1964 году составляет 139 человек.

6. Силы по-прежнему находятся под командованием генерал-майора Гюнтера Г. Грейндля. Г-н Джеймс Холгер по-прежнему исполняет обязанности моего Специального представителя на Кипре.

II. ОПЕРАЦИИ ВСООНК

А. Мандат и характер операций

7. Функция ВСООНК была первоначально определена Советом Безопасности в его резолюции 186 (1964) от 4 марта 1964 года следующим образом:

/...

"... функция Сил, в интересах сохранения международного мира и безопасности, заключается в том, чтобы приложить все усилия для предотвращения возобновления столкновений и, при необходимости, содействовать поддержанию и восстановлению закона и порядка и возвращению к нормальным условиям".

Этот мандат, который был определен в контексте конфронтации между общинами киприотов-греков и киприотов-турок и между Национальной гвардией правительства Кипра и подразделениями киприотов-турок, неоднократно подтверждался Советом, последний раз в его резолюции 578 (1985). В связи с событиями, происшедшими за период с 15 июля 1974 года, Совет принял ряд резолюций, некоторые из которых повлияли на функционирование ВСООНК и в отдельных случаях потребовали от Сил выполнения определенных дополнительных или видоизмененных функций, связанных, в частности, с поддержанием состояния прекращения огня (см. S/14275, пункт 7, примечание).

8. Со времени представления моего последнего доклада основные функции ВСООНК не изменились. ВСООНК по-прежнему осуществляют наблюдение за линиями прекращения огня между Национальной гвардией и турецкими силами и силами киприотов-турок и прилагают все возможные усилия для предотвращения возобновления столкновений (см. раздел D ниже). Выполняя свои функции по нормализации положения, они также продолжают обеспечивать безопасность гражданских лиц, занимающихся мирной деятельностью в районе между линиями прекращения огня (см. раздел G ниже). ВСООНК продолжают прилагать все усилия для выполнения своей функции в отношении безопасности, благополучия и благосостояния киприотов-греков, проживающих в северной части острова (см. разделы C и G ниже). Представители ВСООНК продолжают регулярно посещать киприотов-турок, проживающих в южной части острова.

9. Кроме того, ВСООНК по-прежнему поддерживают операции по оказанию помощи, координируемые Верховным комиссаром Организации Объединенных Наций по делам беженцев (см. пункты 38 и 39 ниже). Они также продолжают выполнять некоторые функции, переданные им Международным комитетом Красного Креста (МККК) после отъезда его делегации с Кипра в июне 1977 года (см. S/12342, пункт 12). Следует отметить, что в связи с увеличением среднего возраста проживающего, соответственно, в районах Карпас и Кормакити населения киприотов-греков и маронитов объем работы по выполнению этих функций возрос, что особенно касается медицинского обслуживания и социального обеспечения.

В. Связь и сотрудничество

10. ВСООНК продолжают придавать большое значение выполнению исключительно важного требования об обеспечении всесторонней связи и сотрудничества на всех уровнях с целью эффективного осуществления своей роли. Эти усилия положительно воспринимаются обеими сторонами. Связь и сотрудничество между ВСООНК и Национальной гвардией и между ВСООНК и турецкими силами и силами киприотов-турок осуществлялись в течение отчетного периода безупречно на всех уровнях. Весьма эффективно поддерживалась связь и осуществлялось сотрудничество и с гражданскими властями правительства Кипра и руководителями общины киприотов-турок.

С. Свобода передвижения ВСООНК

11. ВСООНК по-прежнему пользуются свободой передвижения на юге острова, за исключением военных зон с ограниченным доступом. На севере острова продолжают оставаться в силе директивы, которые были изданы в апреле 1983 года и впоследствии усовершенствованы (см. S/15812, пункт 14). Предпринимаются дальнейшие усилия по увеличению на севере острова числа дорог, открытых для передвижения ВСООНК.

Д. Поддержание состояния прекращения огня

12. Район между линиями прекращения огня – буферная зона – находится под постоянным наблюдением ВСООНК благодаря системе из 141 наблюдательного пункта, на 59 из которых в настоящее время постоянно находится личный состав. Число пунктов, на которых личный состав несет постоянную службу, было сокращено в секторе 2 на одну единицу. Это стало возможным благодаря установке электронной системы сигнализации на складе, где хранится ввезенное правительством Кипра в 1966 и 1972 годах оружие, которое подлежит инспекции или надзору со стороны ВСООНК (см. S/10940, пункт 43). В целях обеспечения более эффективного наблюдения за районами возможной напряженности используются дополнительные подвижные и неподвижные дозоры. Для обеспечения постоянного наблюдения за линиями прекращения огня по-прежнему применяются бинокли большой мощности и приборы ночного видения.

13. За рассматриваемый период инженерное подразделение английской армии построило новую дорогу, завершив тем самым организацию маршрута патрулирования и связи в секторе 1 буферной зоны. В результате этого подразделения ВСООНК обладают в настоящее время возможностью передвигаться на автомобилях в границах всей буферной зоны, а инженерные подразделения английской армии могут заняться техническим обслуживанием маршрута.

14. За рассматриваемый период количество нарушений соглашения о прекращении огня по-прежнему оставалось небольшим. Число случаев открытия огня несколько увеличилось, однако перестрелок между противостоящими силами не было. Число эпизодических выдвинутых за соответствующие линии прекращения огня также увеличилось, как и число попыток сооружения обеими сторонами новых, выдвинутых за линию прекращения огня укреплений, или дальнейшего укрепления существующих позиций. ВСООНК по-прежнему удавалось восстанавливать существовавший до этого статус-кво.

15. В Никозии войска обеих сторон по-прежнему находятся на опасно близком расстоянии друг от друга. Это продолжает вызывать серьезную обеспокоенность ВСООНК, поскольку значительное число случаев нарушения соглашения о прекращении огня и других связанных с этим инцидентов происходит именно в этом районе. Командующий Силами продолжал обсуждение с обеими сторонами предложения о прекращении военной конфронтации в Никозии (см. S/17227, пункт 18). В ходе этого обсуждения выяснилось, что обе стороны придерживаются мнения, согласно которому подобное изменение существующего в военной области статус-кво может привести к нарушению равновесия и снижению степени безопасности для гражданского населения в этом районе. В то же время правительство Кипра выразило готовность начать обсуждение данного предложения, а киприоты-турки информировали ВСООНК о том, что они еще не готовы участвовать в подобном обсуждении. Таким образом, поскольку в настоящее время маловероятно достижение прогресса в деле заключения предлагаемого

соглашения о прекращении конфронтации, ВСООНК прилагают максимум усилий для принятия мер, направленных на снижение напряженности в наиболее опасных точках в Никозии. Одна из таких мер предусматривает установку более совершенных осветительных систем в секторе к востоку от "Зеленой линии" в целях улучшения наблюдения и уменьшения необходимости патрулирования.

16. За рассматриваемый период строительство новых гражданских объектов вблизи линий в Никозии продолжало вызывать обеспокоенность соответствующих сторон. ВСООНК контролируют ход строительства и предоставляют свои добрые услуги для подтверждения гражданского характера строительства, что способствует ослаблению этой обеспокоенности, проявляемой обеими сторонами.

17. За рассматриваемый период число полетов, совершаемых над буферной зоной Организации Объединенных Наций, уменьшилось. Самолеты турецких военно-воздушных сил совершили восемь таких полетов, а турецкие гражданские самолеты, использующие аэродром Тимбу (Эркан), - три. Кроме того, было зафиксировано 11 случаев нарушения воздушного пространства над буферной зоной гражданскими самолетами, летевшими из южной части острова. В каждом из таких случаев был заявлен протест.

Е. Поддержание статус-кво

18. Линии прекращения огня протяженностью приблизительно 180 км пересекают остров от анклава Коккина и Като-Пиргоса на северо-западном побережье до восточного побережья к югу от Фамагусты в районе Деринии. Общая площадь территории между линиями прекращения огня, ширина которой колеблется от 20 м до 7 км, составляет примерно 3 процента от общей площади территории Кипра и включает в себя часть наиболее ценных в сельскохозяйственном отношении районов острова.

19. В некоторых районах, в частности в Никозии, продолжают споры относительно того, где должны проходить линии прекращения огня. Это вызывает серьезное беспокойство, поскольку любые изменения линий прекращения огня, особенно в тех местах, где обе стороны находятся очень близко друг от друга, могут привести к усилению напряженности. ВСООНК по-прежнему проводят политику, которая заключается в том, что ни одна из сторон не должна вводить свои силы в эти районы.

20. ВСООНК продолжают открыто контролировать силы обеих сторон, поскольку любое наращивание сил или вооружений на острове вызывает беспокойство. Возможности ВСООНК контролировать такие изменения остаются ограниченными, поскольку план ВСООНК по проведению проверочных инспекций вооруженных сил (см. S/15812, пункт 23) еще не принят ни одной из сторон. Однако ВСООНК по-прежнему готовы незамедлительно приступить к осуществлению предлагаемого плана.

Ф. Мины

21. За период, охватываемый в настоящем докладе, не произошло ни одного инцидента, связанного со взрывами мин. ВСООНК по-прежнему сохраняли предупредительные знаки и ограждения на известных и предполагаемых минных полях.

Г. Гуманитарные функции и нормализация положения

22. ВСООНК продолжали оказывать гуманитарную помощь киприотам-грекам, оставшимся в северной части острова. Крайневременные поездки на юг острова по семейным и другим обстоятельствам по-прежнему осуществлялись на специальной основе и организовывались либо непосредственно, либо в рамках миссии добрых услуг ВСООНК. В течение рассматриваемого периода 656 киприотов-греков посетили южные районы острова по семейным обстоятельствам или с целью получения медицинской помощи.

23. На протяжении всего рассматриваемого периода не произошло никаких изменений в положении детей, которые учатся в школах в южной части острова и хотят посетить своих родственников, проживающих на севере острова (см. S/15149, пункт 24). Пытаясь добиться улучшения положения, ВСООНК продолжали предоставлять свои добрые услуги, однако, к сожалению, без особых результатов. Во время рождественских и пасхальных каникул разрешение на посещение родителей, проживающих на полуострове Карпас, было дано только детям в возрасте до 13 лет.

24. В течение рассматриваемого периода имело место 6 переездов киприотов-греков с севера на юг острова на постоянное жительство. Большинство из них составляли престарелые люди, которые переезжали к родственникам. Число киприотов-греков, проживающих на полуострове Карпас, составляет 723 человека. В течение рассматриваемого периода ни один киприот-турок не переехал с юга на север на постоянное жительство. ВСООНК продолжали следить за тем, чтобы все переселения осуществлялись на добровольной основе.

25. Персонал ВСООНК, выполняя гуманитарные функции на севере острова, продолжал проводить в частном порядке беседы с проживающими здесь киприотами-греками. Подобные беседы проводились с киприотами-греками, которые обращались за разрешением переехать на постоянное жительство на юг острова.

26. С 1982 года (см. S/15149, пункт 26) в основном не изменилось положение действующих на полуострове Карпас двух начальных школ для детей киприотов-греков. Школа, расположенная в Ризокарпасоне, в настоящее время насчитывает 36 учащихся, а школа в Айа-Триасе - 16 учащихся.

27. По-прежнему часто осуществлялись контакты между членами общины маронитов, проживающими по обеим сторонам линий прекращения огня. Часто осуществляются организуемые на специальной основе поездки с севера острова на юг и наоборот. В течение отчетного периода ни один из маронитов не переехал на юг острова на постоянное жительство; число маронитов, проживающих на севере, составляет в настоящее время 338 человек.

28. Персонал ВСООНК продолжает периодически посещать киприотов-турок, проживающих на юге, и поддерживать контакты с их родственниками на севере. За последние шесть месяцев воссоединилось пять семей киприотов-турок - в общей сложности 25 человек; воссоединения проходили в гостинице "Ледра Палас" и были организованы на специальной основе под эгидой ВСООНК при содействии представителей правительства Кипра.

29. В течение отчетного периода правительство Кипра неоднократно заявляло протесты, обвиняя киприотов-турок в посягательстве на культурное наследие острова и осквернении церквей. Эти протесты были доведены до сведения киприотов-турок, которые отвергли эти обвинения. Я поручил ВСООНК проследить за этим вопросом, с тем чтобы недопустить его превращения в еще один фактор недоверия между двумя сторонами.

30. В рамках усилий, направленных на восстановление нормальных условий, ВСООНК продолжали содействовать экономической и другой гражданской деятельности в районах, прилегающих к линиям прекращения огня и расположенных между ними. Так, в частности, ВСООНК продолжали поощрять развитие сельскохозяйственной деятельности и внимательно следили за ее осуществлением. Эта деятельность ВСООНК осуществлялась при эффективном сотрудничестве с обеими сторонами.

31. ВСООНК продолжают прилагать значительные усилия в целях обеспечения справедливого и эффективного функционирования системы распределения воды в интересах обеих общин. В рассматриваемом периоде была осуществлена программа ремонтных работ на плотине Маратаза, которая находится под контролем правительства Кипра и обеспечивает водой ирригационные системы киприотов-турок, живущих в Лефке. Меры, принятые на медеплавильном заводе в Скуриотиссе на юге острова (см. S/16858, пункт 35), позволили улучшить качество воды, поступающей в северные районы острова, а последующая работа в этом направлении, проводимая горнодобывающей компанией по поручению Управления водного хозяйства, способствует дальнейшему улучшению качества воды. ВСООНК регулярно посещают этот район в рамках своих проверок и информируют о результатах этих посещений Управление водного хозяйства.

32. Продолжается осуществление программы борьбы с москитами, разработанной ВСООНК после консультаций с обеими сторонами. Опрыскивание, начавшееся 11 марта 1986 года, осуществляется успешно и, как планируется, будет завершено 11 декабря 1986 года.

33. ВСООНК продолжали осуществлять мероприятия по доставке почты и посланий Красного Креста через линии прекращения огня, а также перевод государственных пенсий и пособий по социальному обеспечению бенефициариям из числа киприотов-турок, проживающих в северной части острова.

34. ВСООНК также распределили 254 тонны продовольствия и других соответствующих товаров, предоставленных правительством Кипра и Кипрским обществом Красного Креста киприотам-грекам, проживающим на севере острова.

35. ВСООНК продолжали оказывать экстренную медицинскую помощь гражданскому населению обеих общин, включая эвакуацию в связи с необходимостью оказания медицинской помощи. Силы также организовывали сопровождение киприотов-турок во время их доставки на лечение в больницы на юге острова. По-прежнему на регулярной основе осуществляется поставка медикаментов общине киприотов-турок и незамедлительно удовлетворяются просьбы об экстренном предоставлении медикаментов.

III. ПОДДЕРЖАНИЕ ЗАКОННОСТИ И ПОРЯДКА

36. Гражданская полиция ВСООНК (ЮНСИВПОЛ) продолжает действовать в тесном контакте как с полицией Кипра, так и с полицией киприотов-турок. ЮНСИВПОЛ содействует поддержанию законности и порядка в районе между линиями прекращения огня и осуществляет полицейские функции в отношении гражданского населения, проживающего в

деревнях в этом районе. ЮНСИВПОЛ помогает контролировать передвижение гражданских лиц в районе между линиями прекращения огня, организует сопровождение лиц, переезжающих из одной части острова в другую, и расследует уголовно наказуемые действия, вызвавшие последствия для обеих общин. При содействии властей обеих общин ЮНСИВПОЛ провела ряд самостоятельных расследований. Представители ЮНСИВПОЛ по-прежнему размещаются в деревне Пила со смешанным населением, где они выполняют функции полиции.

37. ЮНСИВПОЛ распределяет пособия по социальному обеспечению и пенсии среди киприотов-греков на севере острова и продолжает следить за благосостоянием киприотов-греков на севере и киприотов-турок на юге острова. В функции ЮНСИВПОЛ также входит выплата пенсий киприотам-туркам или иждивенцам из их семей, проживающим на севере, а в прошлом работавшим в южных районах острова.

IV. ПРОГРАММА ГУМАНИТАРНОЙ ПОМОЩИ

38. Верховный комиссар Организации Объединенных Наций по делам беженцев продолжал действовать в качестве Координатора гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций Кипру, распределяя поступившие средства между перемещенными и нуждающимися лицами на острове. В рамках программы 1986 года выделяется 7,5 млн. долл. США для финансирования 19 проектов. Эти средства используются через Кипрское общество Красного Креста для покрытия, в частности, расходов по строительству медицинских и учебных заведений, осуществлению межобщинного проекта по сооружению магистрального канализационного коллектора, закупке за границей оборудования и материалов для использования в области здравоохранения, образования и сельского хозяйства, а также по осуществлению профессиональной подготовки, проведению миссий экспертов и анализа технико-экономического обоснования проектов.

39. ВСООНК продолжали оказывать содействие программе помощи Координатора, обеспечивая поставки сельскохозяйственного, учебного и медицинского оборудования. За рассматриваемый период по каналам ВСООНК было поставлено в общей сложности 6 тонн грузов.

40. В течение рассматриваемого периода продолжалась совместная деятельность общин киприотов-греков и киприотов-турок в рамках проектов, осуществляемых при поддержке Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН). После успешного завершения второго этапа генерального плана развития Никозии бригады из обеих общин продолжали проводить частые заседания под эгидой ПРООН в гостинице "Ледра Палас" с целью подготовки детальных планов и технико-экономических обоснований, необходимых для осуществления совместно разработанных инвестиционных проектов развития Никозии до 2000 года.

41. Второй этап проекта совершенствования системы канализации и водоснабжения Никозии, который финансируют Европейское экономическое сообщество и Европейский инвестиционный банк, а функция по координации и связи осуществляется ПРООН, был продлен до конца 1986 года. Цель данного проекта заключается в совершенствовании системы канализации и водоводов в обеих частях Никозии. ВСООНК обеспечивают связь и охрану строительных работ, осуществляемых в буферной зоне.

42. Период реализации осуществляемого совместно с ПРООН проекта профессиональной подготовки в области кустарного производства был продлен до конца 1987 года, с тем чтобы, в частности, обеспечить профессиональную подготовку в сельских районах.

Мировая продовольственная программа (МПП) продолжала обеспечивать продовольствием около 22 000 школьников и лиц, получающих пособия по социальному обеспечению, из числа представителей обеих общин.

V. ФИНАНСОВЫЕ АСПЕКТЫ

43. Если Совет Безопасности решит продлить еще на шесть месяцев, после 15 июня 1986 года, мандат ВСООНК, то расходы Организации Объединенных Наций на содержание Сил, при сохранении их нынешней численности и обязанностей, составят, согласно оценкам, 14,3 млн. долл. США, распределяющихся следующим образом:

Смета расходов ВСООНК по основным категориям расходов
(в тыс. долл. США)

I. Оперативные расходы Организации Объединенных Наций

Передвижение контингентов	180
Оперативные расходы	1 360
Аренда помещений	760
Продовольствие	782
Невоенный персонал, оклады, путевые расходы и т.д.	2 200
Прочие и непредвиденные расходы	<u>220</u>

Итого I 5 502

II. Возмещение дополнительных расходов правительств, предоставляющих контингенты

Оклады и пособия	7 700
Оборудование, принадлежащее контингентам	1 010
Выплаты в случае смерти и потери трудоспособности	<u>100</u>

Итого II 8 810

Всего (I и II) 14 312

44. Вышеуказанные цифры не полностью отражают расходы по этим операциям. В них не включены, в частности, регулярные расходы, которые несли бы государства, предоставившие войска, если бы соответствующие контингенты несли службу в своих странах (т.е. штатные оклады и пособия и обычные расходы на материальную часть), а также такие дополнительные расходы, которые они согласились покрыть. Предоставившие войска правительства информировали меня о том, что покрываемые ими расходы составляют порядка 36,3 млн. долл. США за каждые шесть месяцев действия мандата.

45. Финансирование расходов Сил, которые несет Организация, полностью зависит от добровольных взносов правительств. Таких взносов постоянно не хватает для покрытия расходов, в результате чего, если на специальный счет ВСООНК не поступят дополнительные взносы, к 15 июня 1986 года дефицит на этом счете составит, как ожидается, 145,7 млн. долл. США. Размер этого дефицита увеличился за последний шестимесячный период примерно на 11,8 млн. долл. США. В результате этого требования о возмещении расходов стран, предоставивших войска, были удовлетворены лишь по декабрь 1978 года.

VI. ЗАМЕЧАНИЯ

46. В ходе рассматриваемого периода Вооруженные силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре продолжали в соответствии со своим мандатом выполнять свои важные функции по наблюдению за прекращением огня, поддержанию спокойствия и содействию мирной гражданской деятельности в районе между линиями прекращения огня. При выполнении своих задач Силы опирались на сотрудничество, которое оказывают им обе стороны.

47. Продолжающееся присутствие ВСООНК по-прежнему остается необходимым для оказания помощи по поддержанию спокойствия на острове, которое является непременным условием для поиска справедливого и прочного урегулирования кипрской проблемы. Поэтому я рекомендую, чтобы Совет Безопасности продлил мандат ВСООНК на новый шестимесячный период. В соответствии с установившейся практикой я провожу консультации по данному вопросу с заинтересованными сторонами и проинформирую Совет об их результатах сразу же по их завершении.

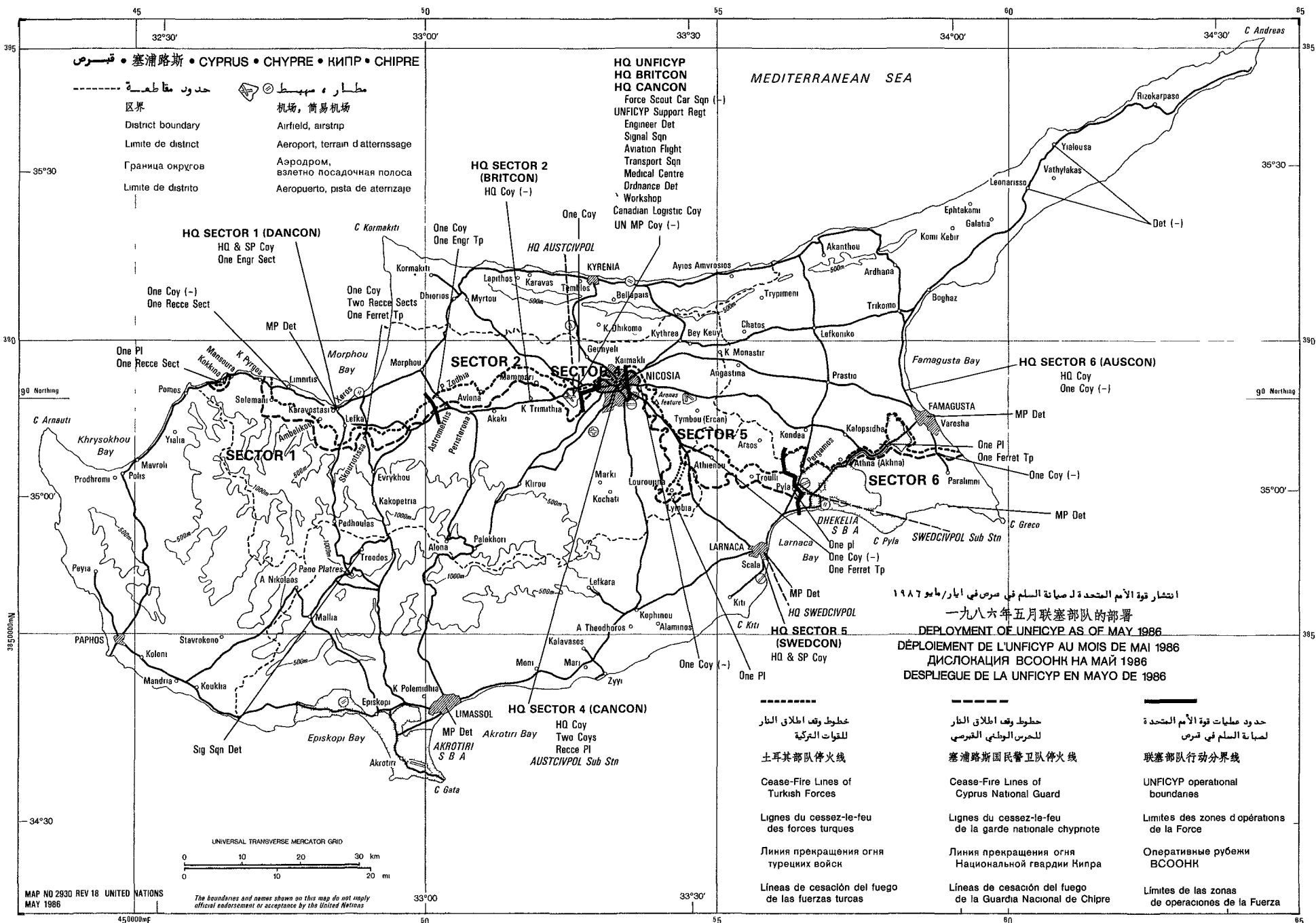
48. Тот факт, что за последние шесть месяцев финансовое положение ВСООНК еще больше ухудшилось и что в силу этого на страны, предоставляющие контингенты войск, по-прежнему ложится несправедливое и несоразмерное бремя, вызывает у меня серьезную озабоченность. Совет Безопасности помнит, что в декабре прошлого года они выразили глубокую озабоченность в связи с увеличивающимся разрывом между уровнем добровольных взносов в фонд ВСООНК и реальными расходами на осуществление операций. Как я уже указывал выше, к 15 июня 1986 года дефицит на специальном счете ВСООНК достигнет, как ожидается, 146 млн. долл. США, что только за последний шестимесячный период составляет увеличение более чем на 11 млн. долл. США. В результате этого странам, предоставляющим контингенты войск, была выплачена компенсация лишь по декабрь 1978 года, и притом лишь за часть понесенных ими расходов.

49. К настоящему моменту лишь 6 государств объявили или сделали взносы на шестимесячный период, заканчивающийся 15 июня 1986 года, на сумму приблизительно 2 млн. долл. США, в то время как общие расходы за этот период составят, по оценкам, приблизительно 14 млн. долл. США.

50. Как я уже неоднократно заявлял, очень важно исправить это серьезное положение. Недавно я вновь призвал все государства принять участие в финансировании ВСООНК в соответствии с положениями резолюции 186 (1964) Совета Безопасности (см. S/18037). Я искренне надеюсь, что правительства приложат все силы и щедро откликнутся на мой призыв внести добровольные взносы и что те государства, которые не вносили их в прошлом, пересмотрят свою позицию.

51. Пользуясь этой возможностью, я хотел бы выразить свою признательность правительствам, предоставляющим контингенты войск в состав ВСООНК, за прекрасную службу частей, предоставленных ими в распоряжение Организации Объединенных Наций, и за помощь в покрытии связанных с этим значительных расходов. Я хотел бы также выразить свою признательность правительствам, которые вносят финансовые средства, за их поддержку этой важной и эффективной операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

52. В заключение я хотел бы выразить свою признательность исполняющему обязанности моего Специального представителя г-ну Джеймсу Холгеру, командующему Силами генерал-майору Гюнтеру Грейдлю, а также офицерам, всем мужчинам и женщинам ВСООНК и гражданскому персоналу Сил, которые по-прежнему с образцовой добросовестностью и самоотверженностью продолжают выполнять важные и трудные функции, возложенные на них Советом Безопасности.



قبرص • 塞浦路斯 • CYPRUS • CHYPRE • КИПР • ЧИПРЕ

----- حدود مقاطعة
 区界
 District boundary
 Limite de district
 Граница округов
 Limite de distrito

✈️ مطار مهبط
 机场, 简易机场
 Airfield, airstrip
 Aeroport, terrain d'atterrissage
 Аэродром, взлетно посадочная полоса
 Aeropuerto, pista de aterrizaje

HQ UNFICYP
 HQ BRITCON
 HQ CANCON
 Force Scout Car Sqn (-)
 UNFICYP Support Regt
 Engineer Det
 Signal Sqn
 Aviation Flight
 Transport Sqn
 Medical Centre
 Ordnance Det
 Workshop
 Canadian Logistic Coy
 UN MP Coy (-)

HQ SECTOR 2 (BRITCON)
 HQ Coy (-)

HQ SECTOR 1 (DANCON)
 HQ & SP Coy
 One Engr Sect

HQ AUSTCIVPOL
 One Coy
 One Engr Tp

One Coy (-)
 One Recce Sect

One Coy
 Two Recce Sects
 One Ferret Tp

SECTOR 2

SECTOR 3

SECTOR 4

SECTOR 5

SECTOR 6

HQ SECTOR 6 (AUSCON)
 HQ Coy (-)

SECTOR 1

SECTOR 2

SECTOR 3

SECTOR 4

SECTOR 5

SECTOR 6

HQ SECTOR 6 (AUSCON)
 HQ Coy (-)

انتشار قوة الأمم المتحدة لصيانة السلم في قبرص في أيار/مايو ١٩٨٦
 一九八六年五月联塞部队的部署
 DEPLOYMENT OF UNFICYP AS OF MAY 1986
 DÉPLOIEMENT DE L'UNFICYP AU MOIS DE MAI 1986
 ДИСЛОКАЦИЯ ВСООН НА МАЙ 1986
 DESPLIEGUE DE LA UNFICYP EN MAYO DE 1986

خطوط وقف إطلاق النار
 لل قوات التركية

土耳其部队停火线

Cease-Fire Lines of
 Turkish Forces

Lignes du cessez-le-feu
 des forces turques

Линия прекращения огня
 турецких войск

Líneas de cesación del fuego
 de las fuerzas turcas

خطوط وقف إطلاق النار
 للحرس الوطني القبرصي

塞浦路斯国民警卫队停火线

Cease-Fire Lines of
 Cyprus National Guard

Lignes du cessez-le-feu
 de la garde nationale chypriote

Линия прекращения огня
 Национальной гвардии Кипра

Líneas de cesación del fuego
 de la Guardia Nacional de Chipre

حدود عمليات قوة الأمم المتحدة
 لصيانة السلم في قبرص

联塞部队行动分界线

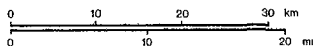
UNFICYP operational
 boundaries

Limites des zones d'opérations
 de la Force

Оперативные рубежи
 ВСООНК

Límites de las zonas
 de operaciones de la Fuerza

UNIVERSAL TRANSVERSE MERCATOR GRID



MAP NO 2830 REV 18 UNITED NATIONS
 MAY 1986

The boundaries and names shown on this map do not imply
 official endorsement or acceptance by the United Nations